

2014年度 第15回  
高校生エッセー・コンテスト



生誕 150年 津田梅子に手紙を書こう

# わたしの航路を 照らす「灯台」

作品集 *Anthology*

津田塾大学

<http://www.tsuda.ac.jp/>



プリンマー大学入学当時の津田梅子

今年が津田塾大学の創立者、津田梅子の生誕150年にあたります。1871年、北海道開拓使が募集した女子留学生5人のうち最年少だった梅子は、両親と離れ、わずか6歳でアメリカへと旅立ちました。11年近くをアメリカで過ごし、17歳で帰国。日本語をほとんど忘れてしまい、日本文化に適応するのに大変な苦勞をしながらも、日本の女性に高等教育の機会をと願い、自分自身の学校をつくる夢を持ち続けました。梅子は24歳で再度のアメリカ留学を実現します。そして1900年、津田塾大学の前身「女子英学塾」を開校したのです。右面の文章は、開校から13年後の卒業式で、梅子が卒業生たちに贈った言葉です。いくどもの「航海」を経験した梅子は、暗闇を照らす「灯台」に導かれ、荒波の中でも志を捨てることなく、勇気と情熱を持って前進していきました。このメッセージを読み、梅子宛ての手紙形式のエッセー（日本語あるいは英語）を書いてください。テーマは「わたしの航路を照らす『灯台』」。苦しいとき、迷ったとき、何か新たなことにチャレンジしなければならないとき、あなたの航路を照らす「灯台」について書いてください。

表面の屏風絵「アメリカ留学（津田梅子）」について  
日本美術院同人・守屋多々志画伯が1990年秋の院展に出品した作品で、175cm×365cmの四曲屏風絵である。1872年1月15日、アメリカ大陸に到着する朝の図。左から二人目が船上で7歳の誕生日を迎えた津田梅子。当時梅子が実際に着ていた着物が津田塾大学に保管されており、守屋画伯はそのスケッチをもとに、この絵を描いている。

## 目次 *Index*

入賞作品	3
講評	4
最優秀賞作品	5
優秀賞作品	6
応募者在学校一覧	9
募集要項	10

## *The Principal's Address to the Graduates*

(1913年 大正2年 3月29日 卒業式)

Graduation from school may be compared to the launching of a ship that starts out to meet the test of wind and wave. We offer you congratulations on the completion of your course of study and follow with anxiety and love your voyage out into the world.

It is not possible that school alone here or anywhere else can fit you in every way for what lies before you. Each life voyage has its own difficulties and problems which must be faced alone. We have striven to help you in every way, but the future lies in your hands, and you must await the test and teachings of real experience.

Yet for the successful happy voyage which we wish for you, there are beacon lights and danger signals which will surely guide you safely even among the dangerous reefs and the narrow passages of your course. Do not close your eyes to the course they point out, but faithfully accept their guidance.

One great beacon light is Truth. It will shine in every one of our souls, if only we do not refuse to see. It points out to us our own shallow attainments; our petty meannesses, our selfishness, vanity or jealousy; and reveals to us the good in others. Thus we may escape the rocks of pride and self-love.

Follow too the guiding lights of Love and Devotion. In women, these are called instincts, but yet how narrow often is our love, how fickle and shallow, our devotion. Learn to love broadly, deeply and devotedly, and your lives can not fail. With nobler desires, greater earnestness and wider sympathy not limited to just a few, but taking in the many even beyond the home, the weakest of us may attain success.

Truth and Devotion demand that we shall not waste our lives, but that we shall be of some real service in the world. You are responsible to your school and to your teachers that what has been gained by you shall not be lost. You have had wider opportunities than many Japanese women. May this mean much to you, and to those around you. The life guides of good books, and the great men who speak in them may be yours for the seeking.

The beacon lights of high ideals call you forward:

“In spite of rock and tempest’s roar,

In spite of false lights on the shore,

Sail on, nor fear to breast the sea!

Our hearts, our hopes, are all with thee, ...”

May each of you have

“eyes to behold the truth;

A seeing sense that knows the eternal right;

A heart with pity filled, and gentlest ruth;

A manly faith that makes all darkness light: ...”

出典：『会報』第11号、女子英学塾同窓会、1913年5月  
※一部修正を加えました。  
詩は Henry Wadsworth Longfellow の "The Building of the Ship" と Theodore Parker の "The Higher Good" より

## 入賞作品

最優秀賞 1名 賞状及び副賞5万円

中島 彰斗 東京学芸大学附属国際中等教育学校 1年 (東京都) (英語)

優秀賞 3名 賞状及び副賞1万円

柴田 涼子 国際基督教大学高等学校 2年 (東京都) (英語)

山田 茉鈴 The Archer School for Girls 10年 (Los Angeles) (英語)

稲又 成美 私立明光学園高等学校 3年 (福岡県) (日本語)

### 最優秀賞・優秀賞の作品を紹介します。

※第15回高校生エッセー・コンテスト入賞作品の著作権は、すべて津田塾大学に帰属いたします。

### 応募作品 71編

(内訳：英語作品 33編、日本語作品 38編、女性 59名、男性 12名)

### 第15回エッセー・コンテスト審査委員

委員長 高橋 裕子 (津田塾大学ライティングセンター長 英文学科教授)

委員 大島 美穂 (津田塾大学ライティングセンター運営委員 国際関係学科教授)

委員 大原 悦子 (津田塾大学ライティングセンター特任教授)

## 講評

本学創立100周年の2000年から開始した高校生エッセー・コンテストも、今年で15回目を迎えました。2014年度のエッセー・コンテストは、津田梅子生誕150周年記念事業の一環として実施し、今回は津田梅子にちなみ、エッセーのテーマも、開校から13年後の卒業式で梅子が卒業生たちに贈った言葉をとりあげました。

いくどもの「航海」を経験した梅子は、このスピーチの中で人生を航海にたとえています。そして、荒波の中でも志を捨てることなく、暗闇を照らす「真実」「愛」「献身」という「灯台」に導かれ、勇気と情熱を持って前進していくことの大切さを若い人たちに語りかけています。

高校生の皆さんには、あなたの航路を照らす「灯台」は何でしょうか、という問いを投げかけました。苦しい時、迷った時、何か新たなことにチャレンジしなければならない時、あなたを導いてくれる「灯台」について、梅子への手紙という形式でエッセーを書いてほしい、というのが今年のテーマでした。

今回の応募総数は71編(内訳：英語33編、日本語38編)で、特に英語で書かれたエッセーが多いのが特色でした。これまで自分が直面した「暗闇」として、家族や学校のこと、友人との関係、また、社会的不公正や闘病のことなど、様々な問題について考察し、皆さんの真摯な気持ちが伝わってくる作品が多くありました。

しかし、「灯台」は単に具体的な指導をしてくれる人という以上に、皆さんがこれから未来を切り拓いていく上で指針となるものでもあります。そしてそれは必然的に、どこに自分自身が向かおうとしているのかを考えることに繋がるという意味で、決して受け身で捉えられる課題ではありませんでした。その点に今回のテーマの難しさがあったと思います。

最優秀賞の中島さんは、幼少時から難病とともに生きるこれまでの人生を過酷な「航海」にたとえ、支えてくれた家族や友人といった「灯台」の存在に、感謝の気持ちを綴っています。さらに、「真実」もまた自分を導く光の1つであったと述べ、病気を正面から受け止め、病気と向き合っていく覚悟を、冷静で直截な文章で見事に表現しました。明解な英語で書かれており、構成もしっかりとした作品であるという評価を受け、審査員全員一致で最優秀賞に選ばれました。

優秀賞の中には、テーマをよく理解したうえで、具体的なエピソードを交えて生き生きと表現された作品がありました。自分自身の「灯台」として、転校する際に学校の先生がくださった貝殻を挙げ、それを象徴的なものとして受け止めつつ、様々な困難を乗り越える時の心構えを詩的に述べた作品。津田梅子の精神を受け継ぎ、男女平等の社会を実現していく決意を力強く語った作品。自分なりにテーマを考え抜き、苦しかった状況乗り越えた時の経験に真摯に向き合い、「灯台」とは「信じることである」という思いに至った過程を丁寧に書いた作品。以上3編が優秀賞に選ばれました。

最後になりますが、津田梅子生誕150周年にあたる今年度の津田塾大学高校生エッセー・コンテストに応募していただきました皆さん、また、協力していただきました皆さん、ありがとうございました。荒波の中でも高い志を掲げ、社会に貢献することを旨として、64年8ヶ月の人生を生き抜いた津田梅子に思いを馳せ、梅子が残した言葉について、21世紀を生きる若い方々が深く思考し、ご自身の経験や考えを豊かに表現していただいたことに、高校生エッセー・コンテスト審査委員会関係者一同、感謝申し上げます。

第15回高校生エッセー・コンテスト審査委員長  
英文学科教授 高橋 裕子



## 最優秀賞



東京学芸大学附属国際中等教育学校 1年

中島 彰斗

Dear Ms. Tsuda,

I am truly honored to be able to write to you on this special occasion. I was overwhelmed with mixed emotions and thoughts after reading the words you sent to the school's graduates. In this letter, I will convey the thoughts and feelings that crossed my mind, and write about the hard voyage I have lived through to this date.

Until now, my life has been a difficult voyage. In my early childhood, I was suddenly diagnosed with a disease that causes loss of muscle tissue and touch sensation of my feet, thus not being able to walk, run and stand normally or control my feet very well. It is currently incurable. For a child who had just entered elementary school, it was too hard to accept that fact. For a while, I lost hope and meaning in life, thinking that life was cruel and fate had brought an unfortunate event to me, not others. Still, I gradually started to accept this fate and as of now, I have overcome this hard voyage with my heart and the beacon lights that guided me.

One light that guided me was my family and friends. They became a big support when trying to accept the disease and to live with it. As the disease progressed, it became harder to do the usual things such as walking, going up the stairs and more. With their great help, I was able to get used to life and live without any difficulties, with some exceptions. My friends did not treat me differently because of the disease and tried to help me. It was a big relief for me and also lifted my spirits up. I cannot thank them enough.

Another light that guided me was "truth" as you mentioned in the speech. I came to an understanding that this disease is also what makes up my body, personality and pattern of thinking. This is the truth that I have to accept. This helped me overcome the hardships and look forward to the future filled with truth, love and devotion.

Life sometimes can be cruel. However, I learned from my voyage that these are challenges brought to us by fate we have to overcome. Thank you for your precious heart-warming words and giving me this opportunity to look back at my life. I give you my full respect.

Yours Truly,  
Akito Nakajima



## 優秀賞



国際基督教大学高等学校 2年

柴田 涼子

Dear Ms. Umeko Tsuda,

When I first read about your story, I found that your experiences deeply resonated with me. Similar to your childhood, I lived in America for fifteen years, during which I moved six times. I was forced to leave not only my friends and my school, but also the life that I had built there, along with everything that had become part of my daily routine. During those times of loneliness and sadness, my beacon of hope and light was a little object that has been in my countless bedrooms of the past: a tiny seashell that my kindergarten teacher gave me.

I still faintly remember my last day of school there, when my teacher called me to her desk. I would be moving to a different state the next day, and I was feeling scared, as it was my first time. My teacher gave me a small, slightly twisted shell as a parting gift, and told me that like no two shells are the same, my experiences would be unique to myself, and that they would shape me into the person that I would become in the future. While I didn't quite understand her words at the time, now I realize how true they are and how much this token has saved me. Whenever I slipped into a cloud of darkness and longing, wishing to go back to where I came from, and feeling miles away from everyone else—physically and emotionally—I turned to this little shell for support. It reminded me that my hardships wouldn't go to waste, and that I had to just keep moving forward. My shell kept me on board, and on course—telling me that someday I would be able to reflect on those days and smile without any regret, knowing that my struggles weren't all for naught.

As you mentioned in your speech, I know that I will face an innumerable amount of obstacles in the future. High school, college, and whatever lies beyond that will no doubt bring bumps and hurdles that, like you said, I must face alone. Life is never smooth sailing, but I know that my shell will always be there as a guiding light, a beacon of hope that will remind me to never look back but to always stay on track, following my dreams.

Sincerely,  
Ryoko Shibata



## 優秀賞



The Archer School for Girls 10年

山田 菜鈴

Dear Umeko Tsuda,

You have inspired me as well as many others through your journey and success as a leader. Although you may be physically gone, your words still remain and propagate light in this dark world. Through my challenges resulting from being a young female living in a flawed society, I can see but also feel the truth behind your words. Although our world has progressed exponentially in terms of technology and medicine, we still lack equality in what we claim is a “modern” society. The archaic values that desperately cling to our culture prevent us from making the essential advancement needed to provide equity to all genders.

Although I am only 14 years old, I have already heard countless remarks of how girls are less capable than boys. I have been told that females should be subservient to men (obeying and doing their dirty work), that they are less important and that they will never succeed in life. By having the privilege of attending an all-girls school, I have always known that this is untrue: girls are just as capable, important, powerful and intelligent as boys. This “great beacon light” of Truth has stayed with me and guided me to never succumbing to that dangerous lie that many girls believe in. As my “service” to the world, I have shared this great power of truth and knowledge with other girls so that they will not lose their self-confidence by falling into this deception. I am saddened and angry for this inequality that is present in our lives but it is the flaws within our world that makes me devoted to changing this world to be a better place. Without “the guiding light of Devotion”, there wouldn’t be a single person who would be trying to improve or fix these concurrent problems: our universe would only continue to grow overwhelming amounts of racial, gender, and ethnic discrimination. However, the people responsible for creating these inequalities are not the sole reasons as to why they exist. I have learned that in order to uncover these reasons, I must approach these problems with love and not hate because it is impossible to understand something so complex with such a negative barrier. The “guiding light of Love” reminds me that I am fighting for the people out of love not against them because of hate. Through this guiding light, I have discovered that a lack of awareness for both genders is the main cause for this gender inequality. Once the people of this world realize that everyone, no matter their gender, is equal, a change in laws will happen simultaneously. Your wise words have continuously empowered me to start changes using the power of my voice and encouraging others to do the same. I am forever grateful that I have you as a role model that I can look up to with confidence.

Sincerely,  
Marine Yamada



## 優秀賞



私立明光学園高等学校 3年

稲又 成美

私は高校3年生で、両親からもらった荷物を船に積んでまだ出発したばかりです。私の旅は目的地も定かではないし、いつ終わるかもわかりません。あなたのお名前は小学校の頃から耳にしています。今まではあなたが最年少の留学生であることしか知りませんでした。あなたの卒業生たちに贈ったお言葉を拝見して、私にとっての私の航路を照らす「灯台」について私なりに考えましたので、あなたにお手紙を書かせていただきました。

私は小学3年生のときいじめが原因で学校に行くことができなくなりました。大好きな学校に行こうと思っても行けず、とてももどかしく、両親を悲しませているという罪の意識で日々苦しかったです。でも、その時は自分のことで精一杯だったけれど、今思うと一番苦しかったのは両親だったのではないかと思います。父は私のことで悩むこともあったと思うけれど仕事をしない訳にはいかず、母はカウンセリングの先生のところに通ったりと予測のつかない日々に向き合うのは苦しかったと思います。そんな両親だけでなく、友達、学校の先生もあたたかく支えてくれました。しかし、どんなに周りの人たちが支えてくれても、私は学校に行けませんでした。自分でもどうして行けないのか苦しみながら2年がたち、午前中だけ教室とは違うところで勉強を教えてもらっていたある日、私はふと教室に行ってみようかなと思い始めるようになりました。今までのように午前中だけ教室に行っても帰ってもいいかなという、軽い気持ちで。そして私は2年ぶりに教室に足を踏み入れました。すると、友達はみんな温かくわたしを受け入れてくれて、午前中だけ行くはずだった教室で気づけば一日過ごしていました。その日を境に私は学校が今までよりもっと好きになり、毎日学校に通えるようになりました。両親も学校の先生も、そして自分自身も驚いたことでした。ずっと支えてくれた両親や学校の先生や温かく受け入れてくれた友達のおかげだと、あなたへお手紙を書くまでは思っていました。しかし、私にとっての「灯台」を探す中で、私は自分が相手を信じたこともきっかけだったのではないかと気づきました。実際、周囲の人がどんなに努力しても変わらなかったのですから。

もしかすると、灯台下暗しだったのかもしれませんが。私にとっての「灯台」を探すときまず思い浮かべたのは、家族、友達、先生でした。もちろんそれらは私が、そして人が生きていく上で欠かせない大切な存在です。でも、この経験を通じて、私にとって航路を照らす「灯台」とは信じることであるという結論に至りました。一時はどうして私だけこんな経験をしなければならないのだろうと思う時もありましたが、今ではとてもいい経験だったと思えます。両親をはじめ周りの人をたくさん苦しめました。しかし学校に行けなかった私を信じてくれた両親にはとても感謝しています。

津田梅子先生、あなたにお手紙を書いて、私は行き先を決めました。この私にしかできなかった経験を胸に、信じることの大切さを教える教師を目指します。どうか私の長い船旅を見守っててください。

## 2014年度 第15回 高校生エッセー・コンテスト 応募者在学高校

県	公私	学校名
北海道	私立	藤女子高等学校
宮城県	県立	宮城県宮城第一高等学校
	私立	仙台白百合学園高等学校
東京都	国立	東京学芸大学附属国際中等教育学校
	私立	淑徳巣鴨高等学校
	私立	北豊島高等学校
	私立	国際基督教大学高等学校
	私立	玉川学園高等部
	私立	東京女学館高等学校
	私立	文化学園大学杉並高等学校
神奈川県	私立	鎌倉女学院高等学校
	私立	函嶺白百合学園高等学校
	私立	公文国際学園高等部
	私立	洗足学園高等学校
千葉県	私立	渋谷教育学園幕張高等学校
	私立	聖徳大学附属女子高等学校
埼玉県	県立	大宮高等学校
	私立	星野高等学校
群馬県	県立	前橋女子高等学校
山梨県	私立	日本大学明誠高等学校

県	公私	学校名
長野県	私立	長野清泉女学院高等学校
岐阜県	私立	鶯谷高等学校
	県立	岡崎高等学校
愛知県	私立	清林館高等学校
	私立	南山国際高等学校
京都府	私立	同志社国際高等学校
大阪府	私立	城南学園高等学校
兵庫県	私立	神戸野田高等学校
奈良県	私立	KANSAI CHRISTIAN SCHOOL
長崎県	私立	活水高等学校
福岡県	私立	明光学園高等学校
アメリカ合衆国		Bronxville High School
		Scarsdale High School
		The Archer School for girls

## 2014年度 第15回 津田塾大学 高校生エッセー・コンテスト 募集要項

### 募集内容

津田梅子に宛てた手紙形式のエッセーを書いてください。英語の場合は400words程度、日本語の場合は1,200字(横書き)程度にまとめてください。

### 応募資格

高校生(国籍・学年・性別は問いません)

### 応募方法

①A4用紙でワープロまたは手書き。  
②応募作品に、氏名(フリガナ)・性別・住所・電話番号・高校名(所在県名)・学年を記載した表紙(A4用紙)を添付して、下記に郵送してください。

### 【郵送先】

〒104-8189 東京都中央区銀座1-15-6 KN銀座ビル8階  
(株)栄美通信 津田塾大学 高校生エッセー・コンテスト係

### 募集期間

2014年8月1日(金)～9月3日(水)(消印有効)

### 表彰

最優秀賞1名(賞状及び副賞5万円を贈呈)  
優秀賞若干名(賞状及び副賞1万円を贈呈)

最優秀作品は、10月12日(日)津田塾大学において表彰し、津田塾大学広報誌『Tsuda Today』と津田塾大学ウェブサイトにて、優秀作品は津田塾大学ウェブサイトに掲載・公表します。また、入賞者には10月10日(金)までに本人に通知します。なお、応募作品は返却しません。応募作品の著作権はすべて津田塾大学に帰属します。

### 問合せ

津田塾大学ライティングセンター 高校生エッセー・コンテスト係  
(TEL.042-342-5129 E-mail : essaycon@tsuda.ac.jp)

<http://www.tsuda.ac.jp/> 津田塾大学ウェブサイトで、第1回～14回の高校生エッセー・コンテスト選考結果等を掲載しています。



株式会社栄美通信は、広告代理業として各事業(進学情報事業・企業広報事業・教育広報イベント事業・企業広報イベント事業・進学情報誌出版事業等)の個人情報に適切に取り扱い、個人情報の保護を徹底することが社会的責務であると認識し、「個人情報保護方針」を制定してお客様に安心して弊社のサービスをご利用いただけるよう、全従業員がこの方針に従って個人情報保護に対する取り組みを実施しております。個人情報についてのお問い合わせは【お客様相談窓口】TEL 03-3561-0471(平日10:00～17:00(12:00～13:00と土日祝日を除く))